



Deutsche Bank AG, Taipei  
Branch

3, 6, 10 & 13/F, No.296,  
Sec. 4, Ren Ai Road,  
Cathay Life Insurance Building,  
Taipei 106, Taiwan

Tel 886 2 2192 4666  
Fax 886 2 2192 4370

**Date: 10 May, 2017**

日期：2017年05月10日

**Re: Consent to Information Disclosure – Follow Up**  
**資訊揭露同意書 – 補充資料**

Dear Sirs,  
致 貴客戶：

We would first like to take this opportunity to express our sincere thanks and appreciation for your continued support and dealings with Deutsche Bank AG and its subsidiaries.

首先，本分行想藉此機會，就 貴客戶對德商德意志銀行及其各子公司的持續往來與支持，表達由衷的感謝。

We would like to remind you that we have not received a written response from you on our original letter sent on **May 20, 2016** with the subject “Re: Consent to Information Disclosure”.

謹此提醒 貴客戶本分行尚未收到 貴客戶就 2016年5月20日寄出的資訊揭露同意書的書面回覆。

In connection with conducting business with you, we have /may from time to time obtain information about you or your transactions or your accounts with us. In certain circumstances, we may have to disclose such information and seek your consent for the same.

在本分行與 貴客戶之業務往來中，本分行或已取得、將取得與 貴客戶本身以及與交易或帳戶有關的資訊。於某些情況下，本分行可能需將這些資訊予以揭露，故特請 貴客戶同意。

We hereby have enclosed the **Consent to Information Disclosure Letter**. We would be very grateful if you could provide your consent to disclose information by signing and returning the attached letter to us.

茲檢附「資訊揭露同意書」惠請 貴客戶同意，並請 貴客戶於簽署後將該資訊揭露同意書傳回本分行，不勝感荷。

**Please be notified that you will be deemed to consent to disclosure of information about you, your transactions or your accounts with us if we do not hear from you within 60 days from the date of this letter or when you enter into your next transaction with us, whichever is earlier.**

若本分行在 60 天內未收到 貴客戶之回覆，或 貴客戶續與本分行進行下一筆交易，本分行將認定 貴客戶已同意就 貴客戶本身以及與交易或帳戶相關資訊予以揭露。 貴客戶之同意日期將以兩者之中較早者為準。

We seek your cooperation on this matter. For further inquiries on the subject, please contact your sales representative at Deutsche Bank.



本分行惠請 貴客戶合作概允，即覆為盼。如有任何問題，敬請立即聯繫 貴客戶於本分行之業務關係代表。

Yours faithfully,  
敬祝 商祺

Deutsche Bank AG, Taipei Branch/  
德商德意志銀行臺北分行

Deutsche Bank AG, Offshore Banking Branch  
德商德意志銀行國際金融業務分行



Deutsche Bank AG, Taipei

3, 6, 10 & 13/F, No.296,  
Sec. 4, Ren Ai Road,  
Cathay Life Insurance Building,  
Taipei 106, Taiwan

Tel 886 2 2192 4666  
Fax 886 2 2192 4370

## **CONSENT TO INFORMATION DISCLOSURE**

### **資訊揭露同意書**

#### **I. Bank Confidentiality**

##### **銀行保密義務**

In connection with the transactions entered into between you and Deutsche Bank AG, Taipei Branch / Deutsche Bank AG, Offshore Banking Branch (the “Bank”), the Bank hereby notifies you that the Bank has a duty to maintain secrecy about any facts related to you of which it may have knowledge. However, the Bank may disclose information concerning you or your transactions or accounts for any purpose (e.g, data processing overseas) if it is permitted or required legally or by any government, regulatory body, registrar or securities exchange to do so, or if you have consented thereto, or if the Bank is otherwise authorized to disclose.

就台端與德商德意志銀行台北分行/德商德意志銀行國際金融業務分行(下稱「本銀行」)進行之交易，本銀行謹通知台端，本銀行對所知悉之與台端相關之任何事實負有保密義務。惟本銀行於下述情得為任何目的(如海外資料處理)將與台端或台端之交易或帳戶相關之資訊予以揭露：依法得揭露或應揭露或依任何政府、主管機關、登記處或證券交易所之要求揭露，或經台端同意或其他本銀行經授權進行揭露之情形。

#### **II. Consent to Disclosure**

##### **揭露之同意**

In connection with the above and pursuant to the Banking Law of the Republic of China, the Bank hereby requests your consent to the Bank and any branch or subsidiary of Deutsche Bank AG disclosing any information relating to you or your transactions or accounts to:

就上開事項及依中華民國銀行法，本銀行茲請求台端同意本銀行及德商德意志銀行之任何分行或子公司將與台端或台端之交易或帳戶相關之資訊揭露予下列對象：

(a) any guarantor of, or third party provider of security for, you or your account(s) with the Bank in respect of any banking facility or service provided by the Bank to you; and

(a) 就本銀行提供予台端之任何銀行交易額度或服務，為台端或台端開立於本銀行之帳戶擔任保證人或擔保物提供者之人；及

(b) any other office, branch or subsidiary of Deutsche Bank AG world-wide or the Bank's agent unless the Bank has received contrary written instructions from you; and

(b) 除本銀行另自台端收到相反之書面指示外，德商德意志銀行於全球之任何其他辦公室、分行或子公司或本銀行之代理人；及

(c) any actual or potential assignee, participant or contractual party in connection with any rights or obligations of the Bank in relation to you; and

(c) 就本銀行與台端有關之權利或義務之任何實際或潛在受讓人、參與人或締約對造；及



(d) the Bank's accountants, lawyers and other advisors or service providers to the extent there is a "need to know"; and

(d) 本銀行之會計師、律師及其他顧問或服務供應商，有“知悉之必要”者；及

(e) any trade information repository, clearing agency, exchange, self-regulatory body or regulatory, judicial, tax or other authorities of the R.O.C., United States of America, Germany or of any other jurisdiction in which the Bank does business or maintains data processing facilities or otherwise for purposes of meeting legal and regulatory requirements; and

(e) 中華民國、德國、美國或本銀行進行營業或設有資料處理設備之任何其他地區之任何交易資訊儲存庫、結算代理機構、交易所、自律機構或規管、司法、稅務或其他機關，或其他為遵循法令規定之目的者；及

(f) any credit reference, fraud prevention and other similar agencies, as well as other financial institutions for credit checking, anti-money laundering and fraud prevention purposes.

(f) 任何信用調查、舞弊防範及其他相類機關；與為徵信、防制洗錢及舞弊防範目的揭露予金融機構

#### Customer Consent

#### 客戶同意欄

To: Deutsche Bank AG, acting through any of its Branches and subsidiaries

致：德商德意志銀行(透過其任何分行及子公司行事)

I fully acknowledge the notification in Item I, and consent to Item II.

本人完全瞭解第I項所載之通知，並對第II項表示同意。

Name of Customer:

客戶名稱：

(chop) (印章)

Name of the responsible person:

負責人姓名：

(chop or sign) (蓋印或簽名)

Date:

日期：